



# SCEAUX

N° 12 — 4<sup>e</sup> TRIMESTRE 1962

Rédaction et Administration : Mairie de Sceaux

Bulletin Municipal Officiel

## Noël 1962



Noël est essentiellement un message de paix. Pour nous Français, ce sera la première année depuis fort longtemps où notre joie ne sera pas ternie par les angoisses des mères, des épouses, des parents inquiets du sort d'un des leurs risquant sa vie quelque part en Algérie.

— Ceux qui sont seuls et ne connaissent plus les joies familiales.

Mais Noël est aussi un grand élan de solidarité.

Le colis aux soldats, l'arbre de Noël des personnes âgées, la souscription ouverte pour offrir un poste de télévision aux pensionnaires de la Maison de Retraite Renaudin (1), les fêtes des associations et groupements sont autant d'actes communautaires qui ont pour but d'apporter un peu de joie à ceux qui ont été éprouvés. Mais il est aussi de nombreux gestes de générosité qui, pour être anonymes, n'en ont que plus de valeur et procurent la joie intérieure.

par

**Michel LOGAN**

Maire-adjoint de Sceaux

Sans doute beaucoup de plaies sont encore ouvertes et nombre de nos compatriotes ont droit à notre sollicitude :

- Ceux qui ont perdu un être cher.
- Ceux qui ont tout abandonné en Algérie et qui passeront leur premier Noël en Métropole.
- Ceux que la maladie n'a pas épargnés.

Puisse cette solidarité se développer plus encore et faire en sorte que pour tous les Scéens et Scéennes, petits et grands, se réalise ce vœu que nous leur adressons :

*Joyeux Noël*

(1) Une souscription est ouverte en vue d'installer un poste de télévision dans la salle de séjour des dames de la Maison de Retraite Renaudin. Les dons peuvent être adressés à M. le Receveur-percepteur de Sceaux, trésorier de la Maison de Retraite Renaudin, C.C.P. 9002-95, avec la mention : Noël 1962.

**La Municipalité de Sceaux**

*vous présente*

*ses meilleurs vœux*

**LIBRAIRIE - PAPETERIE  
FOURNITURES SCOLAIRES**

**TOUTE  
LA PRESSE**

**P. SOUILHOL**

10, rue du Dr-Roux, SCEAUX  
TELEPHONE : ROB. 64-41

**MAÇONNERIE**

**CIMENT ARME  
TRAVAUX PUBLICS  
Entreprise DEL MISSIER**

5, Sentier de Paris, SCEAUX  
Tél : ROBINSON 36-19

ASSURANCES  
« LA PROVIDENCE »  
Incendie - Accidents autos  
Risques divers - Vie

**Madame SAVOIE**

Licenciée en Droit  
CREDIT AUTOMOBILE  
RECOURS

151, rue Houdan - SCEAUX  
Métro Robinson  
Téléphone : FLO. 19-93

**LIBRAIRIE  
VOLTAIRE**

LIBRAIRIE - PAPETERIE  
CLASSIQUE - CADEAUX

112, rue Houdan, SCEAUX  
Tél. : ROBINSON 19-50

**BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ORFÈVRE**  
**TRANSFORMATIONS DE BIJOUX**  
**REPARATIONS GARANTIES**

**M. Gaunord**

114 bis, rue Houdan — Téléphone : ROBINSON 17-30

**CADEAUX**

### COLIS AU SOLDATS

Comme chaque année, à l'occasion de Noël, la Ville de Sceaux a fait parvenir un colis à chacun des 150 Scéens actuellement sous les drapeaux.

Ces colis sont confectionnés avec le concours bénévole du comité local de la Croix-Rouge.

Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour demander aux familles de nos soldats de nous signaler les changements d'adresse éventuels, afin que nos jeunes compatriotes puissent recevoir régulièrement des nouvelles de Sceaux par le moyen du « Bulletin Municipal ».

### OUVERTURE DE LA RUE J.J. MOURET

Les travaux de viabilité de la rue J.J.-Mouret, située entre les rues de l'Yser et de la Marne, viennent de faire l'objet d'une adjudication.

La réalisation de cette voie doit être entreprise dans les meilleurs délais.

### LE NOEL DES ANCIENS

Les personnes âgées de Sceaux avaient été touchées l'an dernier par la délicate attention de la Municipalité et du Bureau d'aide sociale qui les avaient conviées à un arbre de Noël.

Cette année encore, une nouvelle surprise les attend le 23 décembre prochain. Elles recevront en temps utile une invitation.

Remercions d'ores et déjà les groupes folkloriques de la Maison des Jeunes qui prêteront bénévolement leur concours en vue de la réalisation du spectacle de variétés organisé en l'honneur des Anciens de Sceaux.

### LE VILLAGE FAMILIAL DE VACANCES DE PELVOUX

Tous les Scéens ont appris par le dernier numéro du Bulletin Municipal officiel qu'ils peuvent profiter, individuellement, en famille, ou en groupe, hiver comme été, du village de vacances de Pelvoux.

Le Bulletin vous a donné toutes informations sur l'organisation et la conception très étudiée de ce village.

Nous rappellerons que pour les Scéens les inscriptions sont reçues à la Mairie tous les samedis ouvrables de 10 à 11 heures.

## ACTIVITÉS

Il est nécessaire de s'inscrire au minimum 4 semaines avant le séjour envisagé et, le nombre de places réservé à Sceaux étant limité en principe à 40, il est prudent pour les périodes de vacances très chargées, Pâques, juillet et août, de s'inscrire dès que possible.

Le prix de pension est actuellement de 15 NF par personne et par jour, des prix dégressifs sont consentis aux enfants :

de 8 à 12 ans 11 NF

4 à 8 ans 9 NF

2 à 4 ans 7 NF

0 à 2 ans 5 NF

Les prix de pension comprennent l'intégralité des frais, y compris ceux concernant la boisson, le café, le goûter des enfants, la surveillance des petits par les monitrices et l'accès aux installations sportives du village. Des professeurs de ski et des guides sont à la disposition des sportifs. La location des skis et des chaussures de skis peut être assurée sur place.

### CARREFOUR VOLTAIRE

Pour répondre à la demande de nombreux habitants de Sceaux, il est envisagé d'installer un passage protégé pour piétons au carrefour Voltaire. Toutefois l'aménagement d'ensemble de ce carrefour ayant été décidé, cette signalisation ne pourra être mise en place qu'après le gravillonnage des chaussées.

### APPEL DU SYNDICAT D'INITIATIVE

Comme les années précédentes, la Municipalité se propose de placer des sapins illuminés aux différents carrefours de Sceaux. Un grand nombre de Scéens avaient l'an dernier marqué leur satisfaction de voir Sceaux prendre un air de fête à l'occasion de Noël.

Cette année les illuminations seront encore plus nombreuses et M. Méry, président du Syndicat d'Initiative, a lancé un appel aux commerçants pour que l'illumination des rues soit complétée harmonieusement par l'éclairage des vitrines.

### CENTRE MEDICAL DE REEDUCATION FONCTIONNELLE

10, boulevard de la République à FONTENAY-AUX-ROSES  
Téléphone : ROBINSON 74-40 (numéro provisoire) - FLORIAN 24-65  
MASSAGES — GYMNASTIQUE

Cours d'enfants et d'adultes - Leçons individuelles et par petits groupes - Gymnastique pré et post natale  
REEDUCATION - MECANOTHERAPIE - HYDROTHERAPIE

Bains et douches médicaux - Massages sous l'eau

SAUNA - Bain de chaleur nordique

VERTEBROTHERAPIE - Table d'élongations

PHYSIOTHERAPIE - ELECTRICITE MEDICALE

— Brunissage — Oxygénation —

Tous traitements exécutés sous contrôle médical

Sécurité Sociale - Accidents du travail

— Etablissement conventionné avec les principales Mutuelles —

## MUNICIPALES

### REVISION DE LA LISTE ELECTORALE

Nous rappelons à nos lecteurs certaines dispositions essentielles du Code électoral :

1) L'inscription sur la liste électorale est obligatoire.

2) Nul ne peut être inscrit sur plusieurs listes électorales.

3) Peuvent solliciter leur inscription :

a) tous les électeurs qui ont leur domicile réel dans la Commune ou y résident depuis six mois au moins ;

b) ceux qui figurent pour la 5<sup>e</sup> fois sans interruption au rôle d'une des quatre contributions directes ou au rôle des prestations en nature, ainsi que les membres d'une même famille et les habitants qui en raison de leur âge ou de leur santé auraient cessé d'être soumis à ce dernier impôt ;

c) ceux qui sont assujettis à une résidence obligatoire dans la Commune en qualité de fonctionnaires publics.

Il convient de noter de plus :

1) que les conditions d'âge (21 ans) et de résidence doivent être remplies non à la date de l'inscription, mais à celle de la clôture de la liste (31 mars 1962) ;

2) que l'absence de la Commune résultant du service militaire ne porte aucune atteinte aux règles ci-dessus ;

La révision de la liste électorale a lieu du 1<sup>er</sup> décembre 1962 au 10 janvier 1963 ; en outre, les réclamations seront reçues jusqu'au 4 février inclus.

Les personnes désireuses d'obtenir leur inscription que la liste électorale de Sceaux n'ont pas à demander leur radiation préalable de la Commune où elles étaient inscrites auparavant.

A l'appui de leur demande, les intéressés devront produire :

1) une pièce d'identité (livret de famille, fiche d'Etat-Civil, livret militaire, carte nationale d'identité, passeport, carte de Sécurité sociale, etc...) ;

2) une justification soit de domicile réel, soit de six mois de résidence, soit de leur inscription au rôle des contributions (quittance de loyer, d'eau, de gaz ou d'électricité, titre de propriété), extrait du rôle des contributions, etc...).

### JUMELAGE SCEAUX-CAMBERWEL

Nous rappelons l'offre de correspondance parue dans le précédent numéro du Bulletin Municipal. Une famille anglaise souhaiterait correspondre avec une famille de Sceaux s'intéressant à la photographie et au cinéma.

S'adresser à la Bibliothèque municipale.

### BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Les acquisitions d'hiver commencent à être mises en service, en particulier les nombreux romans, ... avec ou sans prix... Nous notons en particulier : Le Sud, d'Y. Berger, Le Grand Ensemble, de G. Boutelleau, Comme à Travers le Feu... de R. Montaurier, Les Cartes du Temps, de J. Cabanis, Les Bagages de Sable, d'A. Langfus, Le Veilleur de Nuit de S. Jacquemard, et pour les fervents de « Nouveau roman » l'Inquisiteur, de Robert Pinget. Parmi les livres étrangers, peu de choses cette fois-ci ; notons néanmoins, le recueil de nouvelles de M. Lowry « Ecoute notre Voix, ô Seigneur ».

Enfin quelques documentaires : le tome 6 des œuvres du Père Teilhard de Chardin ; l'Energie Spirituelle ; l'Architecture du XX<sup>e</sup> Siècle, de B. Champigneulle et J. Ache ; un guide Nèret sur les Métiers féminins ; quelques ouvrages de G. Bechelard dont : Le Nouvel Esprit Scientifique, la Poétique de l'Espace et la Poétique de la Durée ; le premier tome de l'étude de M. Brion sur l'Allemagne romantique ; l'Histoire de la Littérature française au XVII<sup>e</sup> ; d'A. Adam ; le célèbre « Derrière la Baignoire » de C. Audry. En sciences politiques et en histoire : l'Histoire des Institutions de l'Epoque Franque à la Révolution, et l'Histoire des Institutions de l'Antiquité de J. Ellul, le petit ouvrage de M. Djilas : Conversations avec Staline ; La République Moderne de P. Mendès-France ; l'Histoire de la Bourgeoisie en France, de R. Pernoud ; La Victoire de Kennedy, par T.H. White, U.S.A. Société Inachevée, par H. von Borch.

Tout cela n'est bien sûr qu'une sélection...

Les jeunes aussi ont bénéficié de nouvelles acquisitions dont la mise en service a été retardée par l'actuel manque de personnel de la Bibliothèque municipale...

### COMESTIBLES

VINS FINS

## L. Bandiera

Traiteur  
Spécialités Françaises  
et Etrangères

140, rte d'Orléans, SCEAUX  
Tél. : ROB. 86-31

LIVRAISON A DOMICILE

XXXX

BIERES : CHAMPIGNEULLES  
« PRINCESS » Valbourg « PILLS »  
GALLIA ET VALBOURG  
HELDENPILS - EKLA - TUBORG  
— METEOR PILS —  
**Brasserie de l'Epi d'Or**  
**F. SALSON**  
7, av. Jules-Guesde, SCEAUX  
Téléphone : ROB. 03-53

XXXX

**LE PASSE**  
**LE PRESENT**  
198, rue Houdan, SCEAUX  
Angle de la Gare : M<sup>o</sup> Robinson  
Téléphone : ROB. 55-59  
Tous objets anciens et modernes  
Meubles - Objets d'art - Lustrerie  
Bibelots - Tapis - Orfèvrerie  
Tableaux - Linge - Vaisselle, etc.  
ACHAT - VENTE - ECHANGE  
SUR RENDEZ-VOUS  
SE REND A DOMICILE



# NOMBLOT-BRUNEAU

## POUR TOUTES VOS PLANTATIONS

BOURG-LA-REINE — Boîte Postale n° 5 — ROBINSON 05 - 02

# A. DELAGE & Cie

TRAVAUX PUBLICS  
ET PARTICULIERS

52 - 54, avenue de Robinson

PLESSIS-ROBINSON

Tél. : ROBINSON 02-35

OPTIQUE - PHOTO

## R. BONOT

agrée par la Sécurité Sociale

86, rue Houdan, SCEAUX

Téléphone : ROB. 16-26

Création de modèles

Transformation (garde pen-  
Réparation dant l'été).

## FOURREUR

MAITRE ARTISAN  
Aux Quatre-Chemins

## L. ANDRE

4, avenue de Robinson, 4  
CHATENAY-MALABRY  
Tél. ROBINSON 10-18

RESTAURATION - SCULPTURE  
AGENCEMENTS  
MEUBLES FORMICA

MENUISERIE

M. RIPAUD-G. LECANU  
ARTISANS

19, rue Voltaire, SCEAUX  
Tél. ROB. 41-63

### ECOLE SECONDAIRE DE FONTENAY-AUX-ROSES

DE LA 3<sup>e</sup> AU BREVET ET AU BACCALAUREAT

34, rue Marx-Dormoy, 34

Tél. : ROB. 64 - 15

annexe du  
COURS NADAUD

1, Place Jussieu, 1 - Paris (5<sup>e</sup>) — POR. 13-38

EXTERNAT

DEMI PENSION

### DISTINCTIONS HONORIFIQUES

Le 27 octobre, un vin d'honneur avait été organisé à la Mairie de Sceaux pour fêter les 25 années de services de trois agents communaux :

Mme PERARD,

MM. BARBET et BOUSQUET.

M. GULDNER, Maire de Sceaux, entouré des maires-adjoints, a remis aux bénéficiaires la médaille d'argent départementale et communale et un diplôme.

Nous adressons aux nouveaux promus nos bien vives félicitations.

### ACTIVITES DU PATRONAGE

Le patronage municipal consacre une large part de ses activités à la pratique du sport.

Tous les jeudis matin, à la piscine de Chatenay, 60 à 70 enfants apprennent à nager sous la direction de Colette Thomas, ancienne championne de France du 400 m.

D'autre part, quatre équipes de football, entraînées par d'excellents moniteurs, disputent tous les jeudis des compétitions et ont déjà obtenu de brillants succès.

Par ailleurs, trois équipes de basket ont pu être constituées.

Ajoutons que les groupes se livrent à diverses autres activités sportives et culturelles, et qu'enfin, le record du nombre des présents a été atteint fin novembre, avec près de 300 présents.

### CLASSES DE NEIGE

Nous sommes heureux d'annoncer que, comme tous les ans, 3 classes de notre ville vont aller sur les champs de neige des Alpes.

C'est le tour des filles de partir cette année. Nous avons demandé que ce séjour ait lieu fin février-mars, époque où la température est plus douce pour les enfants assez mal adaptés à un climat de montagne.

Les 3 classes désignées sont la classe de 7<sup>e</sup> du groupe Centre, qui sera conduite par Mme Kuntz, une classe de fin d'études, qui comprend des enfants de tous les quartiers de la ville, puisque c'est la seule qui existe dans notre Cité et qui sera dirigée par Mlle Imbert, et enfin, une classe de 7<sup>e</sup> du groupe filles des Blagis, confiée à Mme Chevalier.

## ACTIVITÉS

Ces classes se rendront dans la Haute-Savoie à Thollon, certainement au-dessus d'Evian, ou dans les environs.

Nous rendrons compte dans notre prochain bulletin de ces séjours en montagne.

### ARBRE DE NOEL DANS LES ECOLES

La rentrée s'est effectuée à Sceaux ainsi que nous l'avons signalé dans notre dernier bulletin, dans d'excellentes conditions.

Près de 3.600 élèves ont pris place dans les 106 classes des 3 groupes scolaires.

La poussée démographique qui nous avait valu de gros effectifs ces dernières années s'est ralentie. Même effectif que l'année dernière, malgré l'augmentation du nombre des habitants.

Bientôt le 1<sup>er</sup> trimestre sera terminé, et les fêtes de Noël sont proches.

A cette occasion, comme tous les ans, des arbres de Noël vont être organisés pour les enfants des écoles maternelles : spectacles divers et distribution de jouets et de friandises.

Les plus grands du primaire ne seront pas oubliés et assisteront à un beau spectacle de variétés, au cours duquel, un goûter leur sera servi.

Signalons, d'autre part, qu'un gros effort a été fourni par l'administration pour que tous les postes soient pourvus à la rentrée, ce qui posait des problèmes très délicats résolus de façon heureuse, après une courte période inévitable de mise en place.

### SIGNALISATION AVENUE DE LA DUCHESSE DU MAINE

Il existe actuellement au débouché de l'avenue de la Duchesse du Maine et de la route d'Orléans, une signalisation lumineuse, dotée d'un système manœuvrant à la demande des piétons.

Etant donné l'augmentation du trafic routier et du nombre des piétons, il est envisagé, à cet endroit, le remplacement de ce système par un aménagement complet de la signalisation.

Conventionnée par la Sécurité Sociale Civile et Militaire  
Les principales Mutuelles - S.N.C.F. - Art. 13

## Clinique Chirurgicale

CHIRURGIE GENERALE - RADIOLOGIE  
MASSO-KINESITHERAPIE - REEDUCATION FONCTIONNELLE  
ELONGATION - MANIPULATIONS VERTEBRALES  
AMBULANCE JOUR ET NUIT

25, avenue Lombart - Fontenay-aux-Roses  
Téléphone : ROBINSON 35 - 61 et la suite

# MUNICIPALES (suite)

## LES IMPOTS LOCAUX

On se souvient qu'en 1961 les feuilles d'impôts avaient apporté aux contribuables Scéens une désagréable surprise. A l'augmentation du nombre de centimes additionnels que le Conseil municipal avait dû se résigner à voter, par suite de l'insuffisance des revenus de la commune, s'était ajoutée la réévaluation des principaux fictifs décidée unilatéralement par l'Administration des Contributions directes. La conjoncture de ces deux facteurs avait entraîné une augmentation sensible de la contribution mobilière, des impôts fonciers et de la patente.

Les rôles qui ont été mis en recouvrement le 31 octobre dernier au titre de 1962 ont heureusement marqué une stabilité qu'il convient de noter.

Il est même permis d'affirmer que si, d'une part, le département de la Seine n'avait pas augmenté le nombre de ses centimes qui est passé de 8.064 en 1961 à 8.968,1 en 1962, soit une augmentation de 11 0/0 et si, d'autre part, la taxe spéciale d'équipement perçue au profit du district de la région de Paris, contre laquelle le Conseil municipal de Sceaux s'est élevé, n'était intervenue, les impositions perçues au titre des contributions foncières, mobilière et des patentes auraient été en diminution. Cette diminution est en tous cas bien réelle, comme on va le voir en ce qui concerne la part communale de ces diverses contributions.

Lorsque la municipalité a eu connaissance en juin 1962 de l'augmentation appréciable de la valeur du centime communal qui a progressé de 37,9416 en 1961 à 43,3378 en 1962, elle a proposé au Conseil municipal la diminution du nombre des centimes additionnels qui de 30.251,4 en 1961 ont été ramenés en 1962 à 26.487,5.

Dans le même temps la valeur du centime-le-franc afférente à chacune des quatre contributions diminuait ainsi qu'il est mentionné dans le tableau ci-dessous :

	1961	1962	Diminution
Foncier non bâti :	1,16	1,08	6,8 %
Mobilière :	15,70	15,6	0,32 %
Patente :	2,63	2,43	7,6 %
Foncier bâti :	5,10	4,71	7,6 %

Les contribuables, que l'aridité de ces chiffres rebuterait, pourront se persuader de leur exactitude en examinant leurs feuilles d'impôts de 1961 et 1962 sur lesquelles ils voudront bien com-

parer ce qui est comparable, c'est-à-dire les lignes sur lesquelles figurent la part communale des différentes impositions.

## CAISSE DES ECOLES

Nous croyons devoir rappeler aux Sociétaires qui n'auraient pas encore versé leur cotisation au titre de 1962, qu'ils peuvent s'en acquitter, soit par versement en espèces déposé à la Mairie, soit par virement au C.C.P. du Receveur-Payeur, Trésorier de la Caisse des Ecoles de Sceaux (9.002-95 Paris) en mentionnant bien dans la partie réservée à la correspondance l'objet du virement, soit enfin par chèque bancaire à l'ordre du Receveur-Trésorier de la Caisse des Ecoles de Sceaux.

Rappelons que le montant des cotisations est fixé ainsi :

### COTISATION ANNUELLE

Membre souscripteur	.....	3 à 10 NF
Membre donateur	.....	20 NF
Membre bienfaiteur	.....	50 NF
Membre perpétuel : versement unique à partir de		100 NF

Il va sans dire que nos concitoyens qui ne sont pas encore Sociétaires de la Caisse des Ecoles sont très cordialement invités à y adhérer.

## MAISON DES JEUNES

Voici deux mois, nous avons fait part dans ce bulletin de la réouverture de la Maison des Jeunes et de la Culture, rue des Ecoles. Nous sommes heureux de pouvoir dire aujourd'hui que notre MJC est en plein essor. Les adhérents s'inscrivent chaque jour plus nombreux, y compris beaucoup de jeunes du grand ensemble des Blagis. Les bonnes volontés et les efforts spontanément offerts au service de la Communauté ont permis d'obtenir en quelques semaines des résultats très appréciables.

Les activités se développent et progressent régulièrement. Citons parmi les plus fréquentées : l'Art Dramatique avec une troupe qui sera bientôt en mesure de se produire en public ; les ateliers de Poterie, de Vannerie, de Dessin ; les « formations » de jazz, le Club du Disque et le Ciné-Club (aux dernières représentations du vendredi soir, suivies d'un débat dirigé, plus de soixante jeunes étaient présents). Un programme de sorties éducatives est établi, avec des facilités matérielles offertes aux participants et qui renforcent encore l'attrait de ces loisirs en groupe. Il y a eu aussi des sorties de plein air permettant de visiter de beaux sites naturels de la région parisienne.

Nous aurons à reparler de la Maison des Jeunes de Sceaux.

## LORENZINI Dominique REVÊTEMENTS DE SOLS

30, rue de Verdun, FRESNES  
Tél. : BERNy 12-48

Mosaïque. Faïence. Comblanchien  
Terre cuite. Plastique. Moquettes

## Lesœur

Couleurs - Quincaillerie  
Verres à vitres - Papiers peints  
Electricité - Boisellerie  
Produits d'entretien - Ménage  
Tout pour le bricoleur

13, rue Houdan, SCEAUX  
Téléphone : ROB. 02-16

## BAZAR DE LA GARE

QUINCAILLERIE  
COULEURS  
ELECTRICITE - MERCERIE

## Mme Vve V. ORTOLI

149 bis, r. Houdan, SCEAUX

Ouvert le dimanche matin

Téléphone : ROBINSON 13-88

DEPANNAGE  
RADIO - TELEVISION  
DISQUES  
ARTICLES MENAGERS  
RADIO MODERNE

88, rue Houdan, SCEAUX  
Tél. : ROB. 22-71

DISTRIBUTEUR  
OFFICIEL :



## POMPES FUNEBRES GENERALES

66, boul. Richard-Lenoir, PARIS (11<sup>e</sup>) - VOL. 08-90

CONCESSIONNAIRE DU SERVICE DE LA VILLE DE SCEAUX

BUREAU OFFICIEL : 71, rue Houdan - Téléphone : ROBINSON 03-04

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux et aux Organismes Mutualistes

Société Anonyme au Capital Libéré de 31.500.000 NF  
Fondée en 1848

Pâtisserie  
Confiserie  
DANNEBEY & BLANC

**BOMER & AMARY**

Successeurs

21, rue Houdan, SCEAUX

RECEPTIONS  
LUNCHS - DINERS

Tout à votre service à...  
ROB. 00-27

**PHOTO Ray - Gill**

Place de l'Eglise, SCEAUX

Téléphone : ROB. 33-09

IDENTITES - PORTRAITS  
TRAVAUX AMATEURS  
NOIR ET COULEUR

GRAND BAZAR  
FLORIAN

**A. Thiebaut**

ARTICLES DE MENAGE  
— QUINCAILLERIE —  
NOVEMAIL - MECCANO  
DINKY - TOYS — HORNBY

43, rue Houdan, SCEAUX  
Tél. : ROB. 00-38

LIBRAIRIE - PAPETERIE  
DU LYCEE

**M. DESELLE**

TOUTES LES NOUVEAUTES

79, rue Houdan, SCEAUX  
Téléphone : ROB. 34-95

## Des Scéens à l'honneur

MEDAILLES MILITAIRES  
Section de Sceaux

une mission trop souvent méconnue et épuisante. Qu'ils soient assurés de toute notre gratitude.



Arthur PREUX

Le dimanche 21 octobre 1962, devant le drapeau de la section, la Croix d'Officier de la Légion d'Honneur a été remise à notre camarade Preux Arthur, vice-président de la Section des Médailleurs Militaires de Sceaux.

Le Président Ballandras, après avoir excusé les nombreuses personnalités qui n'avaient pu se déplacer, adressa ses très vives félicitations à Preux, Scéen depuis plus de 40 ans. Tous les Médailleurs de la section sont heureux et fiers de cette distinction si hautement méritée.

Le camarade Rose J.-B. rappela la belle citation de Preux : Médaille Militaire Preux Arthur, soldat au 299<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie, classe 1910 0/ 11.120 « D » :

« Soldat d'un beau courage. A été blessé grièvement le 12/8/18 à Mareuil en se portant bravement à l'attaque d'un bois garni de mitrailleuses. Amputation de la cuisse droite ». La présente nomination comporte attribution de la Croix de Guerre avec palmes.

Le Général

Commandant en Chef.

Il lui remit sa Croix d'Officier de la Légion d'Honneur sous les applaudissements nourris de tous les Médailleurs Militaires présents à cette cérémonie.

**GULLERAY et ROGER**



D'autre part, Guillera, retraité à Gallardon et Roger domicilié 26, avenue de la Gare à Sceaux, qui ont exercé les fonctions de Porte-Drapeau à la Section pendant une très longue période ont reçu le **Diplôme d'Honneur** décerné par M. le Ministre des Anciens Combattants. Cet hommage, à la fois National et Individuel, récompense leur dévouement dans

Après avoir félicité chaleureusement ce valeureux camarade, la Délégation lui adressa au nom de la Section, leurs vœux les plus sincères de prompt et complet rétablissement.

**Emile WILD**

Le 29 octobre, le Président Ballandras, accompagné d'une délégation composée de Rose, Faye et Roger porte-drapeau, se sont rendus à Bourg-la-Reine, où se trouve en traitement leur camarade Wild Emile, ancien clerc encaisseur chez Maître Venot, notaire à Sceaux, pour lui remettre la Croix de Chevalier de la Légion d'Honneur.

Engagé volontaire de la classe 1902, pour la durée de la guerre, il fut affecté au Régiment de marche de la Légion



Etrangère et il obtint au cours de la guerre cinq citations dont les trois suivantes à l'ordre de la division :

1<sup>o</sup> — Citation à l'ordre de la Division du 2 mai 1917 : « Sergent téléphoniste a dirigé son service pendant les combats du 17 au 21 avril 1917 avec beaucoup de sang-froid et de courage, s'exposant continuellement, malgré les bombardements, pour vérifier et réparer les lignes. A ainsi permis une communication constante entre le bataillon et le Colonel, montrant l'exemple du dévouement et du mépris du danger ».

2<sup>o</sup> — Citation à l'ordre de la Division du 18 février 1918 : « Pendant le coup de main du 8 janvier 1918 a assuré avec l'habileté professionnelle, le sang-froid et le mépris du danger qui lui sont coutumiers la liaison téléphonique du Bataillon ».

3<sup>o</sup> — Citation à l'ordre de la Division du 19 mai 1918 : « S'est exposé sans cesse pendant l'attaque du 26 avril 1918 pour établir et maintenir les liaisons téléphoniques sur un terrain violemment battu par l'artillerie et les mitrailleuses ennemies. A été grièvement blessé ».

Après avoir félicité chaleureusement ce valeureux camarade, la Délégation lui adressa au nom de la Section, leurs vœux les plus sincères de prompt et complet rétablissement.

**TOUT POUR L'ENFANT**  
CONFECTION - JOUETS - VOITURES D'ENFANTS

**MIC**

4, rue du Docteur-Berger (face l'Eglise) — ROB. 19-46

COIFFURE  
DAMES et MESSIEURS

CLAUDE ET THERESE  
**TRISCOS**

102, rue Houdan, SCEAUX  
Téléphone : ROBINSON 02-14

**CHAUFFAGE CENTRAL**  
**PLOMBERIE - COUVERTURE**

**entreprise PRIEZ**

Agréé par le Gaz de France  
Tél. : FLO. 24 - 40 et 24 - 41

★ 22-24, rue d'Estienne-d'Orves, 22-24  
FONTENAY-AUX-ROSES (Seine)

**ELECTIONS LEGISLATIVES — RESULTATS DE LA COMMUNE DE SCEAUX**

**Premier tour — 18 novembre 1962**

Bureaux :	1	2	3	4	5	6	7	Totaux
Inscrits .....	1.749	1.896	1.792	1.162	1.183	1.584	1.170	10.536
Votants .....	1.382	1.460	1.411	925	939	1.248	954	8.319
Nuls .....	38	26	26	16	16	30	15	167
Suffrages exprimés .....	1.344	1.434	1.385	909	923	1.218	939	8.152

ONT OBTENU :

GULDNER .....	402	467	391	320	246	262	361	2.449
COMTE-OFFENBACH .....	257	400	367	191	281	329	327	2.152
DEPREUX .....	454	305	385	216	227	356	139	2.082
LEVOL .....	141	143	130	72	91	197	16	790
de LEOTARD .....	55	67	71	68	42	31	51	385
DOLIVET .....	35	52	41	42	36	43	45	294

**Deuxième tour — 25 novembre 1962**

Bureaux :	1	2	3	4	5	6	7	Totaux
Inscrits .....	1.749	1.896	1.792	1.162	1.183	1.584	1.170	10.536
Votants .....	1.593	1.421	1.370	910	920	1.215	919	8.148
Nuls .....	159	171	156	148	110	111	101	956
Suffrages exprimés .....	1.234	1.250	1.214	762	810	1.104	818	7.192

ONT OBTENU :

COMTE-OFFENBACH .....	711	818	749	498	517	587	658	4.538
LEVOL .....	523	432	465	264	293	517	160	2.654

**La**  
**Maison de la Presse**  
**Germain BASLER**

98, rue Houdan - ROB. 00-50

JOURNEAUX  
PUBLICATIONS

LIBRAIRIE - PAPETERIE  
MAROQUINERIE

DROGUERIE GENERALE  
SCEENNE

**L. FRELAT**

COULEURS - VERNIS

— PAPIERS PEINTS —  
LINOS - VERRRES A VITRES

Toutes les grandes Marques  
88, rue Houdan - ROB. 21-49

MACHINES A ECRIRE  
ET A CALCULER

Machines à calculer  
Livraison  
sur simple coup de téléphone

— V E N T E —  
Location de Machines à Ecrire  
ACHAT - ENTRETIEN  
REPARATIONS

**IDEAL = MECANIC**  
62, rue G.-Péri, MONTROUGE  
Tél. : ALEsia 22-75

MOQUETTES - PARQUETS  
— ET SOLS PLASTIQUES —

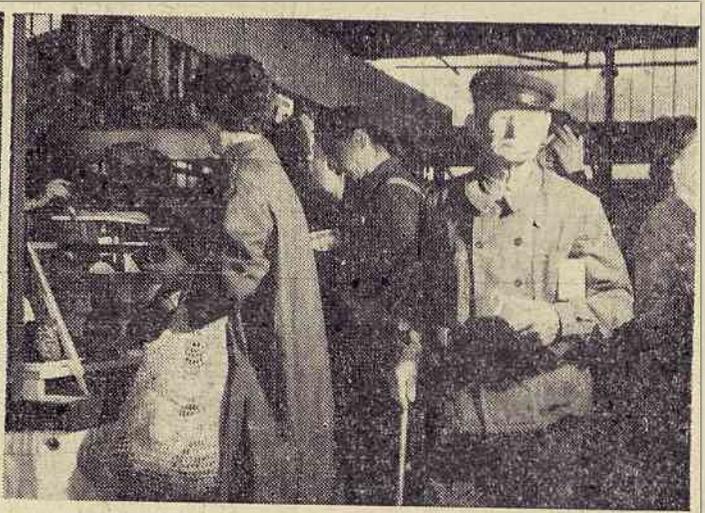
**M. MARIETTE**

Fournitures - Pose - Réparations  
— Vitrification de Parquets —

58, rue Boucicaut, 58  
FONTENAY-AUX-ROSES  
Téléphone : FLO. 07 - 20

# Des consommateurs interrogent ?

## Un reportage sur les



Le bulletin municipal qui veut être un lien entre tous les habitants, a été créé pour informer les Scéens sur les problèmes qui intéressent directement la vie de leur cité, en vue de leur faire connaître objectivement les difficultés rencontrées, les solutions proposées et les résultats obtenus.

C'est pourquoi après les différents articles sur les personnes âgées, l'action sociale, les jeunes, la bibliothèque, les travaux de voirie, les écoles, etc... il nous a semblé opportun de provoquer un débat entre des commerçants des différents marchés et des consommateurs.

Nous n'avons pas la prétention d'avoir procédé à une étude complète du problème, qui mériterait certes d'autres développements. Mais nous espérons que cet exemple de dialogue incitera les Scéens à participer plus activement, par leurs critiques, leurs observations et leur suggestions, à la vie de la commune.

Nous remercions bien vivement toutes les personnes qui spontanément ont accepté de prendre part à ce débat.

**M. LOGAN (Maire-Adjoint)** Ce qui paraît intéresser au premier chef les utilisateurs des marchés, c'est semble-t-il, les prix pratiqués et la qualité des produits. Avez-vous des observations à présenter à ce sujet ?

**Mme BARTHE (marché des Blagis)** Les prix pratiqués sont corrects, mais la qualité des produits laisse parfois à désirer.

**Mme OLIVIER (marché des 4 chemins à Sceaux-Robinson)** Le marché des 4 Chemins paraît en nette amélioration depuis la rentrée, mais les prix sont, semble-t-il plus élevés qu'à Paris et même qu'à Sceaux-Centre.

**Mme COCHEZ (Blagis)** Je suis allée très longtemps au marché de Bourg-la-Reine, parce que les prix pratiqués à Sceaux-Blagis étaient plus élevés et qu'il y avait moins de choix, notamment le dimanche.

**M. CHALANÇON (commerçant)** Il est exact qu'il y a moins de choix le dimanche car beaucoup de marchés ont lieu ce jour-là (à Sceaux il y en a deux). Mais si, comme nous l'espérons, le futur marché des Blagis est doté d'installations fixes, il y aura nécessairement beaucoup plus de commerçants, puisque leur matériel sera sur place.

**Mme GUET (Centre)** Le marché du Centre est bien achalandé, les prix, notamment ceux des légumes, sont égaux et parfois inférieurs à ceux des commerçants installés d'une manière permanente. La viande est en général de bonne qualité et la présence de plusieurs boucheries crée une certaine émulation. Toutefois, il faut constater que ce marché est essentiellement destiné aux produits d'alimentation générale. Il y a trop peu de commerçants vendant des articles vestimentaires, chaussures ou autres.

**Mme DABOUDET** le marché des 4 Chemins à Sceaux-Robinson n'est pas suffisamment approvisionné, car les commerçants sont trop peu nombreux.

**M. AUBIN (commerçant)** Je tiens à faire remarquer à ce sujet que le marché des 4 Chemins a été en progression constante, notamment si l'on se reporte à 1951 où nous étions quatre pour assurer le marché et ceci pendant une longue période. Actuellement ce n'est certes pas l'idéal, mais il y a des commerçants sur toute la longueur de la rue.

**Mme MATHIEU (Centre)** Bien qu'il existe une grande variété de produits, les ménagères perdent un temps précieux dans des queues interminables. Il semble aussi que le marché du Centre ait la réputation d'être plus « cher » que Bourg-la-Reine.

**Mme REGNAULT (commerçante)** Il est possible que sur certains étales les prix soient différents à Sceaux-Blagis et à Bourg-la-Reine, mais il ne faut pas généraliser ; la plupart des commerçants des marchés de Sceaux assurent également le marché de Bourg-la-Reine. En règle générale, les qualités des marchandises, et par conséquent les prix, sont établis en rapport avec les exigences de la clientèle.

**M. AUBIN** La remarque de Mme REGNAULT est juste, car contrairement à ce que l'on pense, c'est le client qui « fait les prix ». S'il exige un article de première qualité, le rôle du commerçant est en effet de le lui fournir, même si le prix est plus élevé. Je voudrais ajouter qu'un consommateur peut, sur un même marché, s'il veut bien s'en donner la peine, trouver des articles de qualité différente donc de prix différents. Ce qui explique qu'un marché passe pour plus cher qu'un autre, c'est uniquement que la clientèle est plus

# Des commerçants répondent !

## marchés de Sceaux

exigente dans certains quartiers que dans d'autres. Réfléchissez un peu : notre but c'est de vendre le plus possible ; or, si nous vendons trop cher au gré du consommateur, inévitablement la marchandise s'écoulera moins vite — c'est presque une vérité de La Palice — En résumé, je crois très sincèrement que les marchés de Sceaux sont compétitifs et qu'ils offrent une variété de produits telle que chacun peut y exercer un choix en fonction et de la qualité de la marchandise, et des ressources dont il dispose.

**Mme LOUBATON (Centre)** Je connais plusieurs personnes qui vont au marché des Blagis, parce que le stationnement est plus facile.

**M. AVIZOU (directeur des services techniques)** Il est exact que l'on peut stationner plus facilement aux Blagis. Ceci est dû au fait que le marché étant proche d'une grande cité, les usagers ne prennent pas leur voiture pour faire leurs achats.

**M. LOGAN** Pensez-vous qu'en l'état actuel, et indépendamment de la construction du nouveau marché couvert des Blagis, qui doit être entreprise incessamment, des améliorations puissent être apportées au fonctionnement même des marchés ?

**Mme REGNAULT** Est-ce que l'on ne pourrait pas envisager de numérotter des emplacements qui seraient réservés aux commerçants les jours de marché ?

**Mme GUET** les travaux entrepris au marché du Centre ont amélioré sensiblement les conditions d'accès ; les commerçants disposant de plus de place, les marchandises se trouvent en général mieux présentées.

**Mme BARTHE** Il faudrait mettre la rue du Docteur-Roux en sens unique jusqu'à la rue de Bagneux. Il serait souhaitable, par ailleurs, de créer un parking sur le terrain vague existant face au marché des Blagis.

**M. AVIZOU** Lors de l'institution du sens unique dans la partie de la rue du Docteur-Roux attenante au marché, nous avons reçu de nombreuses protestations.

La suggestion de Mme BARTHE sera transmise à la commission de la circulation, celle de Mme REGNAULT à la commission des marchés.

**Mme BAUDET** Les jours d'ouverture du marché sont ceux qui, à mon avis, conviennent à l'ensemble des usagers. Toutefois, les commerçants seraient bien inspirés en établissant une sorte de roulement pendant la période de fin juin au 15 septembre.

**M. AUBIN** C'est surtout le mois d'août qui pose des problèmes car le personnel employé par les commerçants a également droit à des congés payés. Toutefois on pourrait concevoir qu'une entente sur ce point puisse se réaliser entre commerçants ; ainsi que le suggère Mme BAUDET.

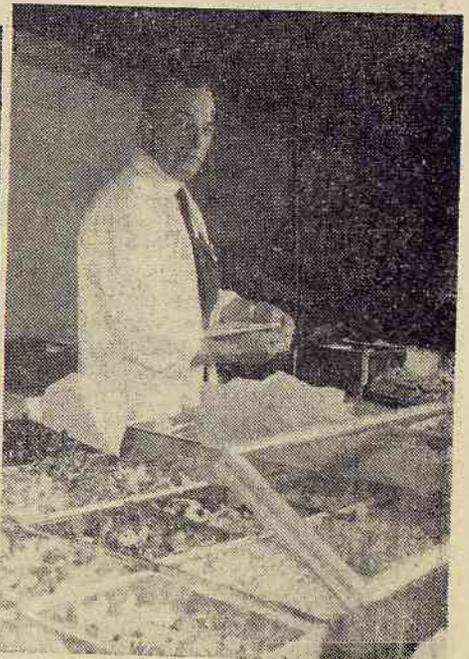
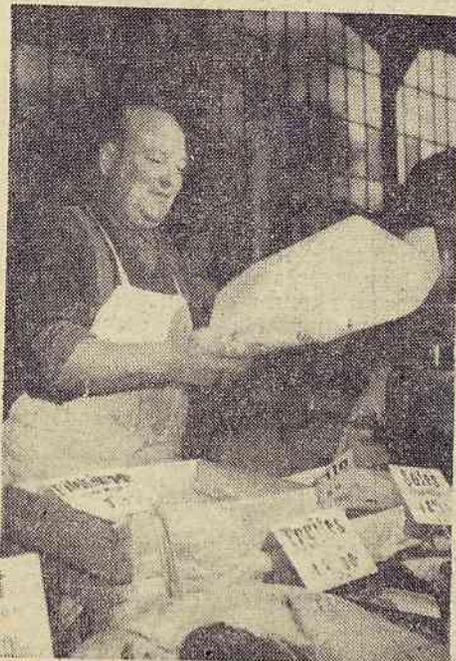
**Mme MATHIEU** Le marché du Centre est bien situé, mais il est trop exigu et manque de dégagements extérieurs, ce qui provoque des embouteillages de voitures et d'autobus, notamment vers 12 heures.

**Mme GUET** Il est important pour ceux qui travaillent que le marché reste ouvert jusqu'à 12 h. 30. Or, très souvent, les conditions d'accès au marché à cette heure là sont rendues difficiles par le fait que certains commerçants approchent leur voitures de leur étal pour préparer leur départ.

**Mme LOUBATON** Je suis de l'avis de Mme GUET et j'ajoute que les manœuvres des camions vers midi sont un danger perpétuel pour les élèves qui sortent des écoles du Centre, des Frères, de Jeanne d'Arc et du Lycée Marie Curie.

**M. LOGAN** On peut d'ores et déjà apporter, partiellement tout au moins, une solution à ce problème, car il suffit de faire appliquer la réglementation existante. L'article 17 de l'arrêté du 30 octobre 1952 prévoit en effet que le rechargement des marchandises ne doit avoir lieu qu'après 12 h. 30. Nous rappellerons ces dispositions aux commerçants et, si des abus se pro-

(suite page 10)



Photos Ray Gill.

## SCEAUX

SIMCA

Ets M. BILLET  
CONCESSIONNAIRE

11, r. de Penthièvre, SCEAUX

Téléphone : ROB. 81-00

— Ecole de Danse —

MICHELINE  
BEAUHAIRE75, av. Général-Leclerc, 75  
BOURG-LA-REINE  
Tél. : ROB. 43-82RYTHMIQUE — CLASSIQUE  
(enfants - jeunes filles - adultes)  
EDUCATION PHYSIQUE  
(adultes)

CANNAGE DE CHAISES

G. LEFEBVRE

Aveugle de guerre  
27, rue des Cheneaux, 27  
SCEAUX — Tél. ROB. 15-73LES ACTIVITES  
DU CENTRE CULTUREL  
« NUITS DE SCEAUX »

Une conférence (Connaissance du Monde) a eu lieu le jeudi 13 décembre à 21 heures au cinéma « Trianon » avec projection de films en couleurs sur la Nouvelle Guinée, commentée par M. Jacques Villemillot.

Pour le programme 1963, s'adresser :

A Sceaux : au Secrétariat de l'Association « Nuits de Sceaux, 18 bis rue de Penthièvre, le samedi de 10 h. à 12 h.

## LES AMIS DES JARDINS

La Société « Les Amis des Jardins » vient de fêter son 25<sup>e</sup> anniversaire.

Une manifestation avait été organisée à cette occasion, le 9 décembre à la Mairie de Sceaux.

Les membres de la Société avaient répondu nombreux à l'appel de leur président, M. Belot.

Après la projection commentée d'un film éducatif, eut lieu la traditionnelle remise des récompenses par M. Caraman, premier adjoint, entouré de plusieurs conseillers municipaux.

Ces récompenses sont attribuées chaque année à ceux qui obtiennent les meilleurs résultats dans la culture de leur jardin et à partir d'une sélection opérée par un jury spécialement désigné à cet effet.

Se sont particulièrement distingués cette année :

MM. Goualt, Jacquelin, Jousse, Oble, Maître, Rose, Montron, Gacninaud, Jean. Un vin d'honneur offert par la Société devait clôturer cette manifestation d'amitié qui marque ce 25<sup>e</sup> anniversaire.

Nous aurons l'occasion, dans un prochain bulletin, de rappeler les buts et les activités de ce sympathique groupement.

## CHORALE A CŒUR JOIE

La « Villanelle » et les Chanteries d'enfants ont repris leurs activités et se sont mis au travail dans leurs répétitions hebdomadaires.

Un premier week-end au Château de Méridon (Vallée de Chevreuse) a permis aux anciens d'accueillir les nouveaux choristes ainsi qu'un rassemblement à Versailles de toutes les chorales de la région parisienne.

Un dimanche de décembre, la chorale ira porter un peu de joie aux malades des hôpitaux.

Ce sera enfin la « Fête de Famille » le dimanche 6 janvier où tous les membres grands et petits, parents, enfants et amis se réuniront pour tirer les rois et chanter Noël. Ainsi s'ouvrira un trimestre chargé où se préparera le grand week-end de la Pentecôte qui doit voir la chorale s'envoler (Oh, doux souvenir) pour Londres.

LES ANCIENS COMBATTANTS DE  
SCEAUX SUR LA TOMBE  
DU SOLDAT INCONNU

Répondant à l'appel de leur Fédération, une importante délégation d'anciens combattants de Sceaux s'est rendue le samedi 20 octobre à 18 h. 30 sous l'Arc de Triomphe pour ranimer la flamme sur la Tombe du Soldat inconnu.

Les multiples drapeaux témoignaient de la présence de nombreuses sections d'anciens combattants à cette cérémonie du souvenir qui s'est déroulée avec la participation de la musique de la police parisienne.

## SUIVE DE LA PAGE 10

duisent encore, nous demanderons à la police de les sanctionner.

**Mme OLIVIER** Le marché des 4 Chemins s'étire sur une très grande longueur, les trottoirs trop étroits et les grilles des arbres rendent l'accès plus difficile et même dangereux car les clients sont obligés d'emprunter une rue à grande circulation.

**Mme DABOUDET** Je partage entièrement l'avis de Mme OLIVIER et je suggérerais que le marché soit installé dans les terrains attenants au boulevard Desgranges à côté des écoles prévues au clos St-Marcel.

**Mme LOUBATON** ne pourrait-on pas construire un petit parking pour mobylettes, vélos et poussettes, à l'intérieur du jardin de Sceaux entre la grille et l'ancienne Mairie ?

**M. CHALANÇON** Le jardin de Sceaux appartenant au département de la Seine, l'autorisation de parking sera sans doute difficile à obtenir. Est-ce que la partie

attenante au transformateur ne pourrait pas être utilisée à cet effet ?

**M. AVIZOU** Une expérience avait été tentée dans le sens proposé par M. CHALANÇON. Il s'est avéré que cet emplacement était peu utilisé parce que difficile d'accès.

Il serait préférable d'envisager d'installer un garage à poussettes dans le fond de l'impasse du marché.

**M. AUBIN** Ce que nous attendons, c'est évidemment que le marché couvert aux Blagis où nous espérons pouvoir procéder à des installations fixes, soit construit le plus rapidement possible.

**Mme BAUDET** Il serait souhaitable que s'établisse un climat de confiance entre les consommateurs et les commerçants, dans leur intérêt aux uns et aux autres. En effet, si les consommateurs doivent comprendre qu'il n'est pas toujours possible aux commerçants d'opérer une sélection quant au choix de leur marchandise, en revanche ces derniers devraient, dans certains cas, éviter de présenter des produits comme étant de première qualité alors qu'ils ne le sont pas.

## Établissements LASSAILLY &amp; BICHEBOIS

Société Anonyme au Capital de 2.000.000 de NF

TRAVAUX ROUTIERS - GOUDRONS - BITUMES - EMULSIONS - MATERIAUX ENROBES  
AMENAGEMENTS DE COURS D'ÉCOLES - STADES - COURS D'USINE - SOL DE MARCHES - ETANCHEITECENTRE REGION PARISIENNE : 45, rue Camille-Desmoulins, ISSY-LES-MOULINEAUX - Tél. MIC 35-05 (Iignes group.)  
SIEGE SOCIAL et BUREAUX : 62, avenue de Saxe, PARIS-XV<sup>e</sup> - Tél. SUP. 90-91

# INFORMATIONS

(SUITE)

## ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DES BLAGIS

Le mercredi 5 décembre à 20 h. 45 a eu lieu l'assemblée générale de l'Association des Parents d'Elèves de Sceaux-les-Blagis.

Au cours de la réunion, il a été procédé à la projection d'un film éducatif : « Les Enfants des Hommes ».

## GALETTE DES ROIS

L'Association des Anciens Combattants de Sceaux tiendra son assemblée générale le 13 janvier prochain dans la salle de l'ancienne mairie, sous la présidence de M. Emmanuel Besnard.

Au cours de cette réunion seront discutés le rapport moral et le compte-rendu financier.

L'après-midi aura lieu la traditionnelle fête des rois qui sera suivie d'une sauterie animée par l'orchestre Albarel, et au cours de laquelle il sera procédé à l'élection de la Madelon 1963 et de ses demoiselles d'honneur.

## DEUX LIVRES ECRITS PAR DES SCEENS

La place nous manque dans le cadre de ce modeste bulletin pour ouvrir une chronique régulière des arts et lettres qui, nous le savons, serait très appréciée de nos lecteurs. Mais nous ne pouvons résister au désir de signaler la parution de deux nouveaux livres dont les auteurs habitent Sceaux.

### PAUL HUET par Pierre Miquel

Pierre Miquel n'est pas écrivain de profession ; il est en effet agent général d'une grande compagnie d'assurances.

Passionné de littérature et de peinture, il a à son actif un certain nombre de réalisations comme : « Victor Hugo du Sacre au Cabaret », ou encore « Victor Hugo Touriste » pour lequel il a obtenu un des grands prix de l'Académie Française. Il a cette particularité d'écrire des livres sur des personnalités, par hasard, qui ont eu des attaches avec la ville de Sceaux.

C'est ainsi que dans la biographie abondamment documentée et illustrée, on remarque que Paul Huet, a séjourné à Sceaux en 1838 et en 1839. L'ouvrage, narratif et critique de Pierre Miquel fait connaître l'homme : il invite

à réfléchir sur la place du peintre parmi ce groupe de grands noms que compte le 19<sup>e</sup> siècle et que Paul Huet a cotoyé (Hugo, Michelet, Lamartine, Delacroix, Beaudelaire, Daumier, David d'Angers, Corot, etc...).

Le livre de P. Miquel contribuera à faire mieux connaître le peintre Paul Huet, véritable créateur du paysage romantique et dont les tableaux sont exposés dans de nombreux musées, notamment dans celui de l'Île-de-France. « Paul Huet, de l'aube romantique à l'aube impressionniste » aux éditions La Martinelle - 22, rue du Lycée à Sceaux.

### « DES VACANCES PAS COMME LES AUTRES » de Paul Lausanne.

Le genre adopté par M. Bizet sous le pseudonyme de Paul Lausanne est tout différent. Il s'agit en effet d'un roman policier dont les phases de l'action, vécues par l'auteur, sont décrites avec finesse, avec esprit, quelquefois avec une précision réaliste, qui lui confère un caractère d'authenticité presque inquiétant. Si le récit n'est pas dépouillé d'une certaine fantaisie, l'auteur ne verse pas pour autant dans la vulgarité du roman dit « noir ». Le quartier des Blagis, sans être le lieu principal du drame, y est évoqué.

D'une présentation agréable, ce volume de 192 pages est en vente aux Editions du Scorpion - collection Alternance - 1, rue Lobineau Paris 6<sup>e</sup>.

## BAL DE LA « GRENOUILLÈRE »

C'est une tradition bien établie dans la Société des Pêcheurs de la « Grenouillère » d'organiser chaque année un bal au profit de la Caisse des Ecoles.

Les membres du Bureau et de la commission des fêtes et leurs épouses, sous la souriante autorité de leur président, M. Busteau, ne ménagent ni leurs temps ni leurs efforts pour que cette soirée soit particulièrement réussie.

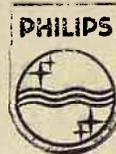
Le succès obtenu par le bal du samedi 1<sup>er</sup> décembre, qui se déroula dans une ambiance très gaie, témoigne de la vitalité de la Société, et les nombreux Scéens qui y assistaient conserveront une excellente impression de cette manifestation.

La fête du muguet organisée en mai 1963 sera l'occasion de les réunir à nouveau.

Rappelons, notamment aux nouveaux Scéens, que les inscriptions de membres actifs de la Société des Pêcheurs « La Grenouillère », sont reçues au Café Florian, chez M. Bonnemaïson, 37, rue Houdan à Sceaux.

**TELEVISION - RADIO**  
Dépannages rapides  
Toutes marques  
Disques - Electro-ménager

**TÉLÉ - BLAGIS**



officiel  
Distributeur

3, Centre Commercial  
des Blagis - SCEAUX  
Tél FLO. 15-00

Importants Cabinet d'Architectes et Bureau d'Etudes, recherchent :

- dessinateurs projeteurs et d'exécution ;
- vérificateurs.

(5 jours par semaine - cantine - avantages sociaux).

S'adresser evc curriculum-vitæ :

**Cabinet BOILEAU - LABOURDETTE ET SOCIETE D'ETUDES TECHNIQUES POUR L'HABITATION, L'INDUSTRIE ET L'AMENAGEMENT.**

298, av. de la Libération, 298  
CLAMART (Seine)

MIC 59-59

**LIBRAIRIE - PAPETERIE**

*Madame J. BLECHAROFF*

138, rte d'Orléans, SCEAUX

Tél. : ROBINSON 68-25

Littérature Générale

Livres d'Enfants - Stylos

Papeterie scolaire et de Bureau

Journaux - Revues - Publications

**CLINIQUE DE**

**L'HAY-LES-ROSES**

**CHIRURGIE GENERALE  
ET SPECIALISEE  
ORTHOPEDE  
ACCOUCHEMENT  
GYNECOLOGIE  
RADIOLOGIE  
REEDUCATION  
FONCTIONNELLE**

15, rue des Tournelles, 15

L'Hay-les-Roses - ROB 85-50

COMMUNIQUÉ

**ACHAT** au plus haut cours,

MEUBLES - SIEGES

BIBELOTS ANCIENS

même abimés - Expertises

**ROSSIGNOL  
ANTIQUAIRE**

JUZIERS (S.-et-O.) - tél. 20  
Se rend à domicile

**JOUETS = MECCANO = JEP = DINKY TOYS  
ARTICLES RELIGIEUX  
LAINES DE MARQUE**

**M. LEFÈVRE**

ELECTRICITE

25, rue Houdan, SCEAUX — Tél. ROBINSON 19-85

**CITROEN  
PANHARD**

**A. BESOMBES**

2 à 8, rue de Fontenay

Tél. : FLO. 05-50

**LA NOUVEAUTE**

**Mme D. LEPETIT**

Gaines « Chantelle » - Corsets  
Soutien-gorge « Lou - Star -  
Empreinte » - Lingerie « Neyret -  
Kayser - Lejaby »  
Bas « Exciting - D. D. »

19, rue Houdan, SCEAUX  
Téléphone : ROB. 41-17

**ENTREPRISE GENERALE**  
de tous travaux de bâtiment

**ALALINARDE**

BUREAUX ET CHANTIERS

4, avenue Jules-Guesde, 4  
Tél. : ROB 11-76

**BRANDT SERVICE**

TELE-RADIO - TELEVISION  
ARTS MENAGERS  
SONORISATION - PHOTO

TOUS DEPANNAGES RAPIDES

**TELE PONT-ROYAL**

212, av. A.-Briand, BAGNEUX  
(Face au Métro Bagneux)

Tél ALESIA 44-32

Dép. Off. Philips - Schneider

**Messageries Paris-Sud**

24, rue Jean-Jaurès, FONTENAY-AUX-ROSES  
Téléphone : ROBINSON 10-21

LOCATION DE VEHICULES — DEMENAGEMENTS

EXPEDITIONS PROVINCE-ETRANGER

SERVICE QUOTIDIEN DE MESSAGERIES

PARIS - BANLIEUE

**TOUS TRANSPORTS**

## SECOURISME

### Cours d'enseignement

L'avenir d'un accidenté ou d'un malade dépend de la promptitude et de la qualité des premiers soins.

Le secourisme, c'est l'ensemble des connaissances qui permettent de faire à temps un geste simple mais précis approprié au cas, et qui s'exerce dans des circonstances diverses : chez soi, dans la rue, au travail, isolément ou en groupe dans l'attente de tout autre secours.

Ces connaissances sont accessibles à tous, depuis l'âge de 16 ans.

Deux grands organismes s'intéressent au secourisme :

La Protection Civile et la Croix-Rouge. Un cours d'enseignement sera ouvert le 14 janvier 1963 à 21 h., salle de l'ancienne Mairie, se poursuivra tous les lundi et jeudi jusqu'au 28 février 1963, date de l'examen, qui permet l'obtention d'un diplôme.

Les imprimés nécessaires à l'inscription peuvent être obtenus : soit à la 95 rue Houdan, soit encore au Centre Mairie, soit au siège de la Croix-Rouge, social des Bas-Coudrais, 2, rue du Docteur-Roux.

### LES AMIS DE LA MUSIQUE DU CANTON DE SCEAUX

La VII<sup>e</sup> saison des Amis de la Musique du canton de Sceaux est commencée. Cette association organise maintenant chaque hiver sept concerts pour permettre aux habitants de la banlieue sud qui ne peuvent se rendre à Paris, d'écouter sur place de la belle musique.

Le prochain concert aura lieu le dimanche 27 janvier avec la participation de « l'ensemble à vent Musica » pour flûte, hautbois, clarinette, basson, cor et piano.

Il sera suivi, le dimanche 24 février 1963, d'un autre concert avec le concours de Sylvette Milliot, Edwige Bergeron et Guillemette Boyer dans « Dame Viole et Messire Violoncelle ».

Nous rappelons que ces concerts ont lieu le dimanche après-midi, ce qui permet aux enfants et aux jeunes de venir nombreux à la première séance de 15 h. au concert d'initiation qui leur est réservé. Le concert pour adultes commence à 17 heures.

# SCEAUX

Tous renseignements à la Mairie de Sceaux ou au secrétariat de l'A.M.C.S., 88, rue du Lycée (ROB. 34-52, le vendredi après-midi).

### AMICALE SAINT JEAN-BAPTISTE

Dimanche 18 novembre, à 10 heures, un groupe important d'anciens de l'école Saint Jean-Baptiste, s'est réuni à l'école, dans la salle Jean Château, pour y tenir l'assemblée générale statutaire. Bien des générations y étaient représentées, depuis celle, lointaine, de 1893, jusqu'aux plus récentes.

Après lecture et approbation des comptes-rendus moral et financier, et une fois dressé le calendrier des activités futures (fête des Rois, repas des Vétérans, rallye automobile, sortie de Pentecôte...), il fut procédé au renouvellement du tiers sortant du Bureau. Ce dernier, pour l'exercice 1962-1963, est composé comme suit : président, Lucien Dupay, 5, rue Léon-Wirtzler, Sceaux ; vice-président, André Basle, 19, place de l'Eglise, Châtenay, Jacques Jarroir, 15 rue Houdan, Sceaux ; secrétaire, Jean Menu, 50, rue Armand-Millet, Bourg-la-Reine ; trésorier, Jean Mairignac, 26, rue des Chénæaux, Sceaux ; trésorier adjt., Robert Foy, 30, rue Guérard, Fontenay ; Entraide sociale, Roger Molinet, 1, rue de la Chrétienté, Sceaux.

A l'issue de l'assemblée générale, une messe fut dite à l'intention de tous les défunts, par notre camarade, M. le chanoine Robert Pieplu, supérieur des missionnaires diocésains, qui dégagait, en termes choisis et émouvants, le sens profond de cette cérémonie annuelle du souvenir. L'appel fut fait de nos camarades décédés depuis un an : R. Bonnin, Ch. Médard, Ch. Blanchet, A. Voru, R. Gardet.

Puis, dans le réfectoire de l'école, se déroula le traditionnel banquet, dans la joie et l'euphorie, comme il se doit en pareille circonstance.

Une fantaisie débridée se donna libre cours.

Une journée, en définitive, à marquer d'une pierre blanche. Ce pèlerinage aux sources, sur les lieux mêmes où se sont déroulées quelques unes des plus belles années de notre enfance, a toujours quelque chose de reconfortant.

### FABRIQUE DE LITERIE ET DE COUVRE-PIEDS

VENTE DIRECTE

Fondée en 1926

TISSUS  
D'AMEULEMENT  
RIDEAUX  
VOILAGES  
LITS - GIGOGNES  
BANQUETTES -  
LITS, etc...

ETABLISSEMENTS

**Albert GELIN**

ATELIERS ET BUREAUX :

15, av. G.-Clemenceau

Concess. Matelas  
« DUNLOPILLO »

ROB. 17-67

# INFORMATIONS

## MESSE DE REQUIEM DE LA CROIX-ROUGE FRANÇAISE

Le dimanche 18 novembre, le Comité de Sceaux de la Croix-Rouge Française, l'Association des Anciens Combattants et la 363<sup>e</sup> section des Médaillés Militaires avaient invité les anciens combattants du Canton de Sceaux à assister à Saint-Jean-Baptiste.

Une messe de requiem célébrée en l'Eglise L'allocution prononcée par M. l'Abbé Philippeau, vicaire de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, dans un langage direct, fonds qui unissent les anciens combattants.

Un vin d'honneur devait réunir les participants après la cérémonie.

## ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS

Les manifestations organisées à Sceaux à l'occasion du 11 novembre se sont déroulées dans le recueillement et la dignité.

Le matin, en présence de nombreux habitants et des élèves des écoles de Sceaux, eut lieu l'appel aux morts devant le monument, place de la Mairie. Puis, précédés de la Société Municipale des Tambours et Clairons, de leurs drapeaux et d'une importante délégation du Conseil Municipal, les Anciens Combattants, après avoir déposé une gerbe au monument Paul Couderc, se sont rendus au cimetière pour se recueillir sur les tombes militaires. La cérémonie du lever aux couleurs devait clore cette matinée. Depuis l'an dernier, un drapeau tricolore veille en effet en permanence sur ceux qui sont morts pour la France.

Mais le 11 novembre est aussi l'occasion pour les Anciens Combattants de se retrouver dans une ambiance sympathique au repas amical organisé par l'Association.

M. Guldner, Maire de Sceaux, entouré de M. E. Besnard, Président des Anciens Combattants et de M. Ballandras, Président des Médaillés Militaires, présidait ce banquet qui eut lieu dans la salle de l'ancienne mairie, et après la sonnerie de la soupe par Michel Bonne-lais, les 115 convives, tout en savourant

un délicieux « bœuf gros sel », ne manquèrent pas d'échanger des souvenirs du front.

Dans son allocution, M. E. Besnard évoqua le sens profond de cette cérémonie et le souci de l'Association de garder bien vivant dans le cœur des Anciens Combattants l'esprit fraternel du front.

La sauterie qui suivit le repas obtint un grand succès. De nombreux jeunes, parmi lesquels on remarquait la Madelon 1962, Mlle Chantal Beltramini, et ses demoiselles d'honneur, Mlles Joëlle Van Gude et Nicole Le Liboux, purent s'adonner aux joies de la danse grâce à l'excellent orchestre Albarel.

En conclusion on peut affirmer que cette journée a été pleinement réussie grâce aux membres de l'association et aux dames du comité féminin. Il convient de remercier également les commerçants, dont les dons généreux contribueront à alimenter la caisse d'entraide destinée à secourir les veuves et les malades.

Rappelons qu'une permanence de l'Association des Anciens Combattants fonctionne tous les premiers dimanches du mois de 10 h. à 11 h. 30, Café des Félîtres, Maison Raoul, 62, avenue du Président-Roosevelt, près du Marché.

## POUR OBTENIR des renseignements sur l'établissement de l'impôt, adressez-vous :

### A L'INSPECTEUR :

169, rue de Rennes - Paris 6<sup>e</sup>  
les mardi et vendredi, de 9 h. à midi  
et à la Mairie de Sceaux.  
le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois de 14 h. 30 à 16 h. 30.

### POUR LE PAIEMENT de l'impôt adressez-vous AU PERCEPTEUR :

13, rue Michel-Charaire à Sceaux,  
tous les jours non fériés, de 9 h. à 12 h.  
et de 13 h. 30 à 15 h. 30 sauf le samedi  
après-midi et les jours ci-après toute  
la journée :

à la Mairie de Bourg-la-Reine  
les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> mardi de chaque mois, de  
9 h. à 12 h.

à la Mairie de Châtenay  
le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois de 9 h. à 12 h.  
à la Mairie de Plessis-Robinson,

le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois, de 9 h. à  
12 heures.

N<sup>o</sup> du compte de chèques postaux :  
PARIS 9002.95

Complément nécessaire  
à l'éducation de vos enfants

## LA MUSIQUE VIVANTE

Direction Mlle Cl. LUCIUS  
COURS MODERNE  
d'Initiation Musicale de  
PIANO - VIOLON - CHANT  
PIPEAU

33, rue de l'Yser, 33  
(le long du métro côté Blagis)

Salle Municipale  
95, rue Houdan - Sceaux  
Possibilité leçons à domicile

Depuis le début d'octobre, la musique vivante a repris ses cours et leçons particulières de piano, violon, chant, pipeau.

Les cours de danse classique, rythmique, solfège, mime, ont également repris le mercredi soir, de 17 h. 15 à 19 h. 15, 33, rue de l'Yser.

Le jeudi matin, salle municipale, 95, rue Houdan.

Inscriptions : 33, rue de l'Yser - ROB. 16-48.

## ULYSSE

LINGERIE — CHEMISERIE  
DE LUXE

83, av. de Bourg-la-Reine  
FLO. 05 - 45 - Sceaux Les Blagis

Magasin ouvert  
le lundi après-midi

LEÇONS DE PIANO ET COURS D'ENSEMBLE  
TOUS DEGRÉS — PERFECTIONNEMENT  
COURS DE SOLFÈGE

## MADAME GERMAINE SMADJA

PRÉPARATION AU CONSERVATOIRE  
Premier Prix du Conservatoire de Paris  
Soliste des Grandes Associations Symphoniques  
et des Radiodiffusions Française et Etrangères  
Professeur à la Schola Cantorum  
Attachée au Conservatoire de Paris

Résidence Penthièvre, 17, rue Penthièvre - SCEAUX  
Téléphone : ROB. 92-03

## L'ENFANT ROY

HABILLE DE LA NAISSANCE...

A VINGT ANS

LAINES :

Toutes les qualités  
Welcomme Moro

Tél. : ROB. 13-63

SCEAUX, 92, rue Houdan

# Association Sportive et Athlétique Scéenne

## RESULTATS

<b>Championnat de France Honneur</b>		
A.S.A.S. bat U.S.M. Olivet	81 à 44	
A.S.A.S. bat U.S.O.P. Orléans	45 à 22	
A.S.A.S. bat A.S.P.A. Le Havre	53 à 47	
A.S.A.S. bat Equeurdreville	60 à 49	
A.S.A.S. bat A.S.V. Otages	48 à 46	
Havre A.C. bat A.S.A.S.	62 à 61	
A.S.A.S. bat U.S. ormande	49 à 48	
<b>Coupe de France (masculin - 4<sup>e</sup> tour)</b>		
A.S.A.S. bat St-Pierre des Corps	70 à 47	
<b>Championnat de France Excellence Féminin.</b>		
A.S.A.S. bat E.S.D.C. Melun	37 à 32	
J.S.F. Le Havre bat A.S.A.S.	30 à 18	
A.S.A.S. bat A.S. Orléans	32 à 38	
P.T.T. Paris bat A.S.A.S.	29 à 18	
A.S.A.S. bat A Préfecture de la Seine. — Assistance Publique (A.P.S.A.P.)	36 à 19	
La Mailleraye bat A.S.A.S.	39 à 36	

Les résultats sont dans l'ensemble excellents et tout à l'honneur de nos vaillantes équipes. Le départ unanimement regretté de M. Beziers, qui a entraîné l'A.S.A.S. pendant de nombreuses années a causé quelques perturbations en début de saison. L'arrivée récente de son remplaçant va porter ses fruits ; déjà la condition physique des joueurs, qui baissait généralement en décembre, chaque année, paraît nettement meilleure et doit permettre de continuer brillamment cette saison.

Scéens, encouragez vos représentants en venant nombreux assister aux prochains matches dans la salle des sports, 20, rue des Clos-Saint-Marcel.

20 janvier, 15 h. - (Honneur masculin)  
A.S.A.S. - U.S.O.P. Orléans.

17 février, 15 h. - (Excellence féminin)  
A.S.A.S. - E.D.C. Melun.

(Honneur masculin) A.S.A.S. - U.S.T. Equeurdreville.  
(Excellence féminin) A.S.A.S. - P.T.T. Paris.

3 mars, 15 h. - (Excellence féminin)  
A.S.A.S. - A.E.E. Mailleraye.

10 mars, 15 h. - (Excellence féminin)  
A.S.A.S. - Stade Sottevillais.

31 mars, 15 h. - (Excellence féminin)  
A.S.A.S. - O.C. Orléans.



L'équipe Scéenne I féminine de l'A.S.A.S.

## CALENDRIER DES FETES

6 janvier	toute la journée	<b>Chorale à Cœur Joie (fête).</b>	Ancien. Mairie
13 janvier	toute la journée	<b>Anciens Combattants de Sceaux : Assemblée Générale et Fête des Rois.</b>	Ancien. Mairie
16 janvier	21 h.	<b>Conférence Société d'Instruction et d'Éducation Populaire (S.I.E.P.)</b>	Ancien. Mairie
27 janvier	Après-midi	<b>Amis de la Musique. Concert.</b>	Baraquements
20 février	21 h.	<b>Conférence S.I.E.P.</b>	Ancien. Mairie
24 février	Après-midi	<b>Amis de la Musique (violes et violoncelles).</b>	Ancien. Mairie
20 mars	21 h.	<b>Conférence S.I.E.P.</b>	Ancien. Mairie
23 mars	21 h.	<b>Chorale à Cœur Joie (concert).</b>	Baraquements
24 mars	Après-midi	<b>Amis de la Musique (quator Loewenguth).</b>	Baraquements
30 mars	Après-midi	<b>Croix-Rouge : Goûter des Vieillards.</b>	Baraquements

### POLYCLINIQUE DES VALLEES CHATENAY-MALABRY (Seine)

6, rue des Vallées

Convention avec la Sécurité Sociale et les principales Mutuelles

Téléphone : **ROB. 63-77 — 78-79**

CHIRURGIE - TRAUMATOLOGIE - UROLOGIE - GYNECOLOGIE  
ACCOUCHEMENT - ELECTRO-RADIOLOGIE - OTO-RHINO-  
LARYNGOLOGIE - OPHTHALMOLOGIE - STOMATOLOGIE  
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES - KINESITHERAPIE  
MASSAGE

METRO : LIGNE DE SCEAUX  
(Station : Robinson-Sceaux)

AUTOBUS : 194 - 198  
Petit-Chatenay  
ou Mairie de Chatenay

### RENE BEAUHAIRE TEINTURIER - DETACHEUR SPECIALISTE DE LA ROBE

1, rue Ravon, 1  
Place Condorcet

Tél. : **FLOrian 30-70 — BOURG-LA-REINE**

## Naissances

Lajoie Marie-Noëlle — Mainoy Jean-Marie — Charon Xavier — Villa Benoit — Chaudun Marie-Bénédicte — Crosnier Philippe — Bodart Vincent — Galloy Christian — Laborie Pascal — Juif Nathalie — Lemoine Corinne — Martin Philippe — Bernard Cécile — Mayeux Didier — Verschoore Stéphane — Ferchault Maurice — Fleck Murielle — Beugin Véronique — Dieterlen Philippe — Sor Didier-Luis — Touboul Patrice — Duchemin Alain — Bonnelais Stéphane — Souet Philippe — Chevreau Eric — Mitrovic Nadia — Lhomond Martine — Rougeau Pierre-Eric — Guillotin Eric — Westercamp Ingrid — Brement Véronique — Lanzani Pascale — Ferrand Laura — Creissel Jean-Marc — Tardif Didier — Sevin Dominique — David Christophe — Razel René — Quesneau Hervé — Genet François — Roussel Claude.

# État-Civil

## Publications de mariages

Petex Jean-François et Spilman Josette — Buffetaud Alain et Moreno Josette — Berada Adolphe et Le Strat Yvette — Betto Jean-Yves et Goegebeur Josiane — Ake Claude et Illido Marie — Meyer François et Chartol Georgette — Carles Roland et Baudrillard Chantal — Saussac-Gamon Jacques et Homere Micheline — Huguet Jacques et Richy Viviane — Soulabaille Francis et Lattes Irène — Souche Gérard et Wajzman Ruta — Jarry Philippe et Tirebarue Annick Vayssiere Pierre et Balussou Christiane — Madelaine Maurice et Poisson Yvette — Wijkhuisen Gérard et Georgelin Jeannine.

## Décès

Pinte Clothilde, Vve Dramard — Contant Andrée, ép. Braida — Salvat Thierry François — Chambenoit Louis — Pluvinard Angèle, Vve Hubert — Sergeant Robert — Gardet René — Glachant Lucienne — Sonnex Marguerite, Vve Carrel — Mettavant Noël — Chouffot Marguerite, ép. Baumont Alexandre Albert — Leduc Julien — Moschenros, ép. Brevier Louise — Tellier Eugène — Froissard Nadia — Spitzer Olga, ép. Didier — Petit Ernest Jules — Marquis Julia, Vve Roger — Guyonneau Jeanne Joséphine — Gourdet Louise, Vve Hyvert-Besson — Thuillier Madeleine, Vve Lesage.



## RENSEIGNEMENTS DIVERS

## AMBULANCE MUNICIPALE

La Mairie fait le nécessaire de 8 h. 30 à 17 h. Tél. : **ROB. 29-50**  
La nuit, Police-Secours. Tél. : **ROB. 02-52.**

## SAPEURS-POMPIERS

Pompiers de Paris, rue Ravon, 25, à Bourg-la-Reine.  
Téléphone : **ROB. 09-38** et **ROB. 09-48.**

**CRECHE MUNICIPALE** (15 places) : 24, rue des Ecoles.  
Téléphone : **ROB. 29-50.**

**CENTRE DE PROTECTION MATERNELLE ET INFANTILE :**  
24, rue des Ecoles. Téléphone : **ROB. 29-50.**

**MAISON DE RETRAITE M.-RENAUDIN :** 4, rue Marguerite-Renaudin. Tél. : **ROB. 29-50** et **ROB. 21-80.** Fondation Renaudin (68 lits, chambres particulières et boxes).

## SERVICE DE GARDE DES PHARMACIENS

Pharmacie **WEBER**, 5, avenue des 4-chemins  
1<sup>er</sup> janvier - 10 février - 24 mars.

Pharmacie **VARIN**, 45, rue Houdan  
6 janvier - 17 février - 31 mars

Pharmacie **LEBLANC**, rue de Bagneux et **D.-Roux**  
13 janvier - 24 février - 7 avril.

Pharmacie **LACOUR**, 127, rue Houdan  
20 janvier - 3 mars - 14-15 avril.

Pharmacie **LAVERDET**, 106 rue Houdan  
27 janvier - 10 mars - 21 avril.

Pharmacie **VIGUIER**, rue des Coudrais  
3 février - 17 mars - 28 avril.

## SERVICE DE GARDE DES MEDECINS (1<sup>er</sup> TRIMESTRE 1963)

Dr **LAVANT** - 2, rue J.-Giraudoux - **ROB. 57-37** : 1<sup>er</sup> janvier — 10 mars.  
Dr **MOUROT** - 5, av. des 4-Chemins - **FLO. 17-36** : 6 janvier — 17 mars.  
Dr **PERIE** - 31, chemni des Pépinières - **ROB. 65-48** : 13 janvier — 24 mars.  
Dr **VERROUST** - 46, av. F.-Roosevelt - **ROB. 02-45** : 20 janvier — 31 mars.  
Dr **BLANC** - 81, rue Houdan - **ROB. 17-28** : 27 janvier.  
Dr **BOUIN** - 101, rue Houdan - **ROB. 40-46** : 3 février.  
Dr **LE VANTRI** - 112 bis, rue Houdan - **ROB. 19-93** : 10 février.  
Dr **GALVIN** - 53, av. Georges-Clemenceau - **ROB. 38-38** : 17 février.  
Dr **GUERIN** - 72, rue Houdan - **ROB. 00-71** : 24 février.  
Dr **JEANNEST** - 3, avenue de Verdun - **ROB. 17-13** : 3 mars.

# M A M Y

JOUETS - LAYETTE - PUERICULTURE  
VOITURES D'ENFANTS  
SPECIALITE TRAINS JOUEF - HORNBY  
FLEISCHMANN

14, rue du Dr.-Roux, SCEAUX - LES BLAGIS

# SCEAUX-MAGAZINE

## “Lolo” Berger vainqueur du Mont Ventoux

Le sympathique « Lolo » Berger vient de glaner de magnifiques lauriers dans la région lyonnaise. Terminant 1<sup>er</sup> des vétérans du circuit Lyon - Ventoux - Lyon, course cycliste de 540 km comportant l'ascension du Mont Ventoux, il a réalisé l'excellent temps de 28 heures 35 minutes.

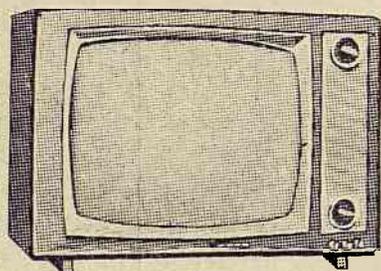
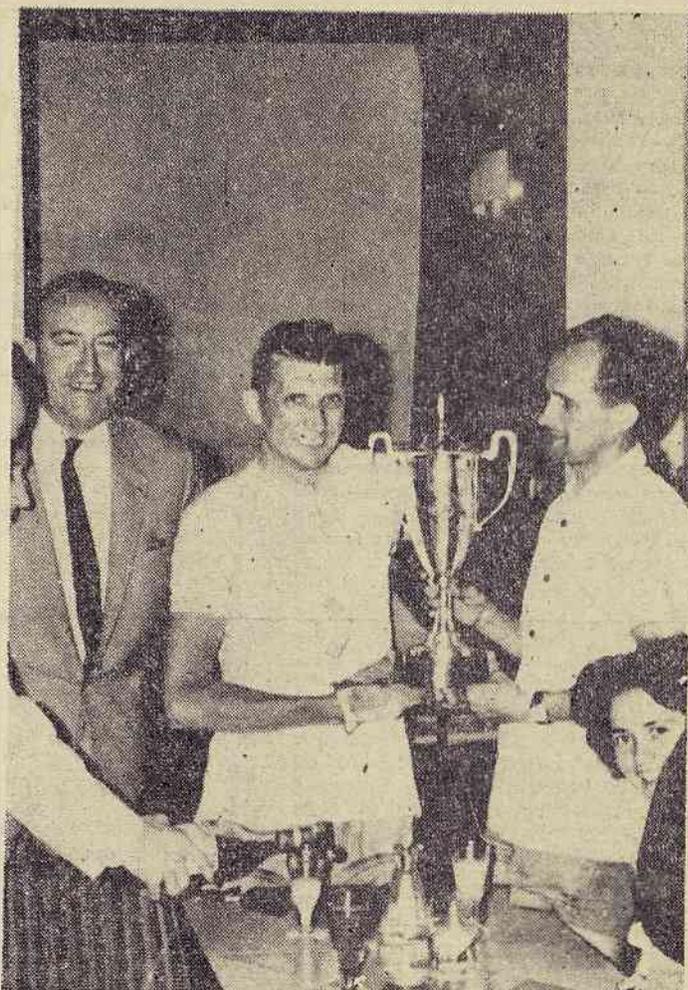
Nous adressons nos plus sincères félicitations à Charles Berger, dont la simplicité et la gentillesse n'ont d'égale que la volonté.

Son palmarès éloquent et son éternelle jeunesse constituent un précieux exemple pour nos jeunes sportifs. Rappelons, entre autres performances, qu'il a couru à plusieurs reprises Paris-Brest et retour (1.200 kilomètres) dans la catégorie cycloportifs et également le Tour d'Italie.



M. Charles Berger reçoit le Challenge Alvea-Mavic des mains de M. Roger Billet organisateur du raid Lyon-Ventoux-Lyon.

(Photo Dernière Heure Lyonnaise)



## LA MAISON DE L'ÉLECTRICITÉ

### RIBET DESJARDINS

DEPOSITAIRE      SPECIALISTE

91 bis, avenue du Général-Leclerc - BOURG-LA-REINE - ROB. 06-26



# RENAULT LECONTE- COLLET

## CONCESSIONNAIRES



BAGNEUX TEL. : ALE. 99-20  
9 et 11, AVENUE PASTEUR